



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 октомври 2017 г.
(OR. en)

12950/17

AGRI 530
FAO 41

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	9 октомври 2017 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	12473/17
Относно:	Заклучения на Съвета във връзка със седмата сесия на Управителния съвет на Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (МДРГРПЗ) (Кигали, Руанда, 30 октомври – 3 ноември 2017 г.) — Заклучения на Съвета (9 октомври 2017 г.)

Приложено се изпраща на делегациите заключенията на Съвета във връзка със седмата сесия на Управителния съвет на Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие (МДРГРПЗ), приети от Съвета на 3562-рото му заседание, проведено на 9 октомври 2017 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА

**Заключения на Съвета във връзка със седмата сесия на Управителния съвет на
Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие
(МДРГРПЗ) (Кигали, Руанда, 30 октомври – 3 ноември 2017 г.)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

- 1. КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД** Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 година за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие¹ (по-нататък „международния договор“) и КАТО ИЗТЪКВА, че ЕС и всички негови държави членки са договарящи се страни по този международен договор;
- 2. КАТО ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО,** че ЕС и неговите държави членки се придържат твърдо към прилагането на международния договор с оглед на гарантиране опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие и постигането на продоволствена сигурност и по-добро хранене за всички;
- 3. КАТО ПРИПОМНЯ** значението на международния договор за изпълнението на Глобалния план за действие във връзка с растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие, приет от Комисията на ФАО по генетични ресурси за прехрана и земеделие;
- 4. КАТО ОТЧИТА,** че последиците от изменението на климата ще увеличат допълнително взаимозависимостта между държавите по отношение на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие, и КАТО ИЗТЪКВА нарастващото значение на пълноценното използване на инструментите, предвидени в международния договор за постигане на устойчиво земеделие и продоволствена сигурност, и на същевременния принос за опазването на агро-биологичното разнообразие и адаптирането към изменението на климата;

¹ ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1.

5. КАТО ПОДЧЕРТАВА, че международният договор, в който изрично се признава значението на опазването на биологичното разнообразие във връзка с действията за справяне с изменението на климата, може да допринесе за постигане целите на Парижкото споразумение, както и че Парижкото споразумение от своя страна може да спомогне за постигане на целите на международния договор;
6. КАТО ИЗТЪКВА, че международният договор е от ключово значение за целите за устойчиво развитие № 2, 13 и 15, и КАТО ПРИПОМНЯ значението на международния договор за изпълнение на Конвенцията на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР), включително цел № 13 от Аичи за биоразнообразието, и че следователно е важно при разработването на европейски и национални стратегии и законодателство да се отчита изпълнението на международния договор;
7. КАТО ПРИПОМНЯ ангажимента на ЕС и държавите членки по отношение на кохерентността на политиката за развитие (КПР), което изисква целите на сътрудничеството за развитие да се вземат предвид във всички политики, които има вероятност да засегнат развиващите се страни, и КАТО ПОДЧЕРТАВА значението на участието на ЕС в Договора като основен международен инструмент в тази връзка; КАТО ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО приетия неотдавна Европейски консенсус за развитие;
8. КАТО ПРИПОМНЯ, че международният договор представлява специализиран международен инструмент за достъп и споделяне на ползите по смисъла на член 4, параграф 4 от Протокола от Нагоя, и КАТО ИЗТЪКВА значението на взаимно подкрепящото се изпълнение на всички равнища на Протокола от Нагоя и международния договор;
9. КАТО ПОДЧЕРТАВА значението на взаимно подкрепящото се изпълнение на всички равнища на международния договор и на Конвенцията на Международния съюз за закрила на новите сортове растения (Конвенцията UPOV);

Многостранна система

10. ПРИПОМНЯ, че многостранната система за достъп до растителни генетични ресурси и споделяне на ползите, включена в международния договор, (по-нататък „многостранната система“) изисква от договарящите се страни да включат своите растителни генетични ресурси в многостранната система, като по този начин осигурят улеснен достъп до тези ресурси за научни изследвания, опазване и селекция чрез стандартно споразумение за трансфер на материал;

11. ПРИПОМНЯ, че стандартното споразумение за трансфер на материал, прието от Управителния съвет на международния договор през 2006 г., е задължителен модел за договарящите се страни, които желаят да предоставят и получават материал по линия на многостранната система, и определя взаимно договорените условия за този обмен, включително условията за споделяне на паричните ползи, които се събират във Фонда за споделяне на ползите;
12. ОТБЕЛЯВА, че от влизането си в сила преди десет години тази многостранна система е направила възможен обмен на над 4 млн. растителни генетични ресурси при стандартизирани условия, което е довело до повече научни изследвания и по-добро класифициране на растителните генетични ресурси, както и до разработване на нови сортове, като в резултат на това има по-добра наличност на семена и друг посадъчен растителен материал, годни да подобрят производството на храни и да допринесат за адаптирането към изменението на климата; този улеснен достъп до растителни генетични ресурси за всички заинтересовани страни е голям успех на международния договор, който трябва да бъде признат и да послужи за основа на бъдещо развитие;
13. ОТЧИТА усилията на всички договарящи се страни от ЕС да включат своите растителни генетични ресурси в многостранната система; ПРИЗНАВА, че много други европейски заинтересовани страни, като частни селекционери, публични научноизследователски институти, земеделски стопани и НПО, предоставят доброволно материал на многостранната система и ги НАСЪРЧАВА да продължат да правят това;
14. ПОДЧЕРТАВА, че многостранната система пряко облагодетелства земеделските стопани, селекционерите и публичните научноизследователски институти в целия свят; потребителите на многостранната система са най-различни, а центровете на Консултативната група по международни научни изследвания в областта на селското стопанство (CGIAR) и националните публични научноизследователски институти в развиващите се страни представляват значителна част от тези потребители;
15. ПРИПОМНЯ доброволните финансови вноски на държавите членки, Европейския съюз и други европейски заинтересовани страни във Фонда за споделяне на ползите и ИЗТЪКВА реализираните проекти и постигнатите резултати в развиващите се страни благодарение на тези вноски;

Подобряване функционирането на многостранната система

16. ПРИПОМНЯ, че на петата сесия на Управителния съвет на международния договор през 2013 г. беше поставено началото на процес за подобряване функционирането на многостранната система чрез: а) увеличаване на плащанията и вноските от страна на потребителите към Фонда за споделяне на ползите по устойчив и предвидим начин, и б) подобряване функционирането на многостранната система посредством допълнителни мерки;

- 17. ПРИЗОВАВА** седмата сесия на Управителния съвет на международния договор да предприеме необходимите стъпки за укрепване на многостранната система чрез вземане на решение относно пакет от мерки, които да включват:
- А. Разработване на система, която да даде възможност за предвидими и устойчиви приходи във Фонда за споделяне на ползите, която да е приемлива за потребителите и доставчиците, в т.ч. абонаментна система;
 - В. Запазване на достатъчна степен на гъвкавост за различните групи потребители чрез поддържането на механизъм за достъп и споделяне на ползите като алтернатива на абонаментната система;
 - С. Разширяване на обхвата на многостранната система, така че да бъдат включени всички растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие; това трябва да бъде неразривно свързано със създаването на абонаментна система;
- 18. ИЗТЪКВА**, че е важно в международния договор да бъде признато, че достъпът до продукти, които са на разположение без ограничения за по-нататъшни научни изследвания и селектиране, като например сортовете, обект на правна закрила, представлява полза сам по себе си; във връзка с това ПОДЧЕРТАВА необходимостта от ясно разграничаване между продуктите, които са на разположение за по-нататъшни научни изследвания и селектиране, и тези, които не са;
- 19. ПОДЧЕРТАВА**, че трябва да бъде поддържан балансиран подход по отношение на достъпа, от една страна, и споделянето на ползите, от друга страна, така че улесненият достъп до растителни генетични ресурси да бъде запазен, а в бъдеще дори подобрен;

Стратегия за финансиране

- 20. ИЗТЪКВА**, че ЕС и неговите държави членки финансират много програми и проекти по линия на сътрудничеството за развитие, насочени към опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси, включително чрез укрепване правата на земеделските стопани, с цел развитие на устойчиво земеделие, насърчаване на адаптирането към изменението на климата и развитие на научните изследвания в областта на селското стопанство, наред с другото, имащи принос към заетостта в международния договор стратегия за финансиране;
- 21. ПОДЧЕРТАВА**, че този финансов принос често се подценява и неговата видимост следва да бъде подобрена;

- 22. НАСЪРЧАВА** всички страни да включат и определят като приоритет, наред с другото, опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие в своите селскостопански политики с цел увеличаване на финансирането за тези сектори и допринасянето по този начин за изпълнението на международния договор;
- 23. ИЗТЪКВА** значението на вноските във Фонда за договорените цели и Фонда за споделянето на ползите, предвидени в международния договор; **ПОДЧЕРТАВА** значителния принос към тези фондове на държавите членки и ЕС;
- 24. ПРИВЕТСТВА** факта, че предвидената нова система се очаква да генерира плащания от потребителите към Фонда за споделяне на ползите, като **ПОДЧЕРТАВА**, че доброволните вноски от различни източници са били и ще продължат да бъдат важен елемент от цялостното прилагане на стратегията за финансиране, заложила в договора;
- 25. ПРИЗНАВА**, че значителни вноски за изпълнението на международния договор се предоставят от Глобалния тръст за разнообразие на културите, който постигна значителен напредък в изпълнението на своята мисия да осигури *ex situ* съхранение в световните усилия за опазване и устойчиво използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие; освен това **ОТНОВО ПОТВЪРЖДАВА** значението на мобилизирането на ресурси за съхранение на място и в съответните стопанства;

Устойчиво използване

- 26. ОТЧИТА**, че разпоредбите на международния договор за устойчивото използване са важни за посрещането на критичните предизвикателства, свързани с продоволствената сигурност и храненето, както и за адаптирането към изменението на климата и изграждането на стабилно и гъвкаво земеделие;

Права на земеделските стопани

- 27. ПОДЧЕРТАВА** важния принос на земеделските стопани и местните общности за опазването и развитието на растителните генетични ресурси;
- 28. ОТЧИТА**, че прилагането на член 9 от международния договор относно правата на земеделските стопани на национално равнище ще им помогне да допринесат за опазването и устойчивото използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие в бъдеще;

Световна информационна система

29. ИЗТЪКВА напредъка, отбелязан в установяването на световна информационна система с оглед на създаването на общ входен пункт за информация и знания с цел укрепване на капацитета за опазване, управление и използване на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие;
30. ПОДКРЕПЯ предложенията, направени от Научния консултативен комитет за по-нататъшно използване и проучване на възможностите за синергии със съществуващите системи и бази данни с цел избягване на дублирането.
-